



Speaker Installation Guide
Guide d'installation des enceintes

دليل تركيب السماعات

راهنمای نصب بلندگو

揚聲器安裝指南

Руководство по установке динамиков

Посібник з установки динаміків

DAV-DZ740/DZ640K/DZ840K
DAV-DZ640M/DZ840M

©2011 Sony Corporation Printed in China

English

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you assemble the speakers.

- 1 Insert the post (C) so that the slot on the lower post aligns with the projection of the base (B), then secure the post with the ring (F).**
- 2 Fold the speaker cord (A) and twist it together. Then, draw the speaker cord through the bottom hole in the base (B).**
Use the speaker cords as follows:
For DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
 - Front left speaker (L): White
 - Front right speaker (R): RedFor DAV-DZ840K/DZ840M:
 - Surround left speaker (L): Blue
 - Surround right speaker (R): Gray
- 3 Thread the speaker cord (A) through the hole on the bottom of the speaker (D) and out the hole on the rear of the speaker.**
- 4 Insert the post (C) into the hole on the bottom of the speaker (D) so that the screw on the top of the post faces the front of the speaker.**
Be careful not to pinch the speaker cord between the speaker and the post.
- 5 Secure the post (C) with the screws (E).**
- 6 Connect the speaker cord (A).**
- 7 Remove any bends in the speaker cord by gently pulling it from below the base (B).**

Français

Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager lors de l'assemblage des enceintes.

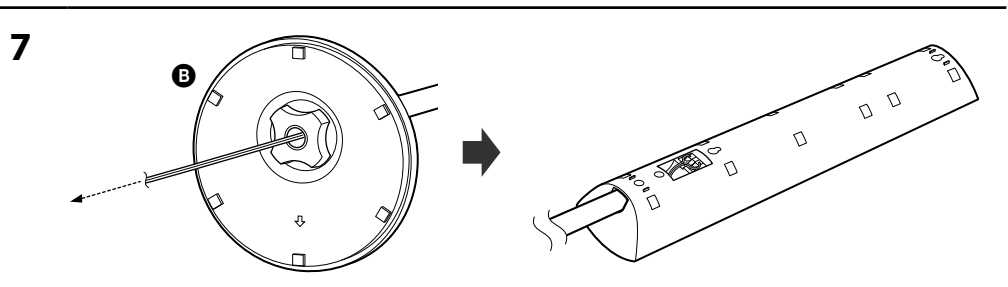
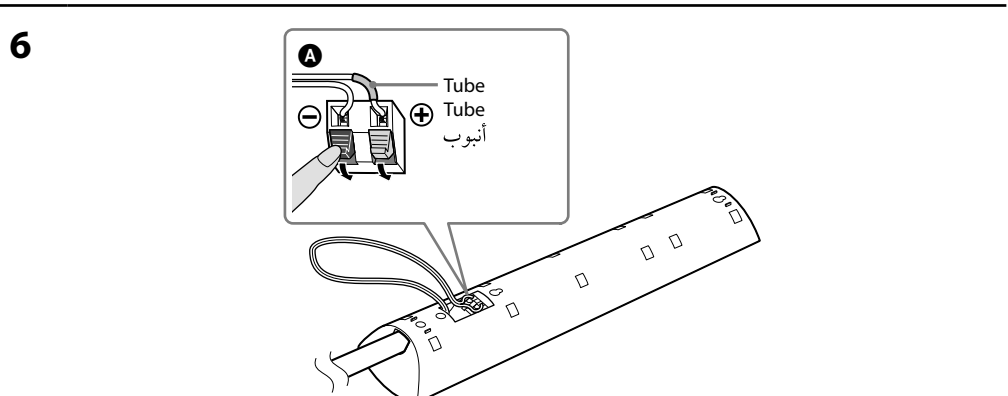
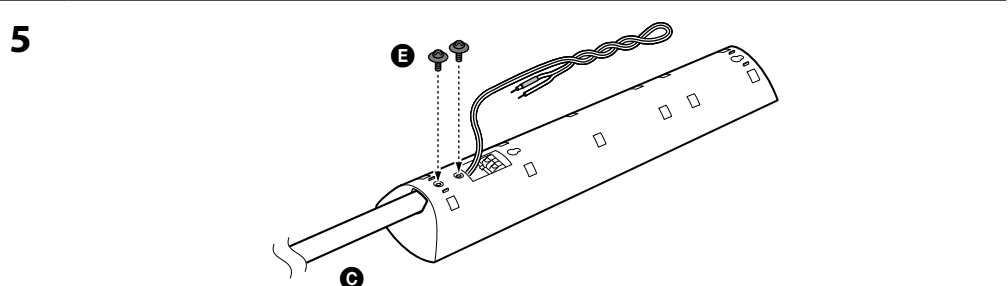
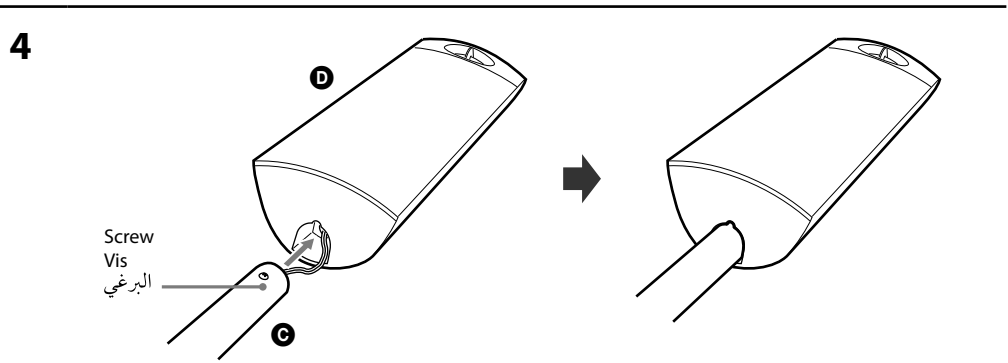
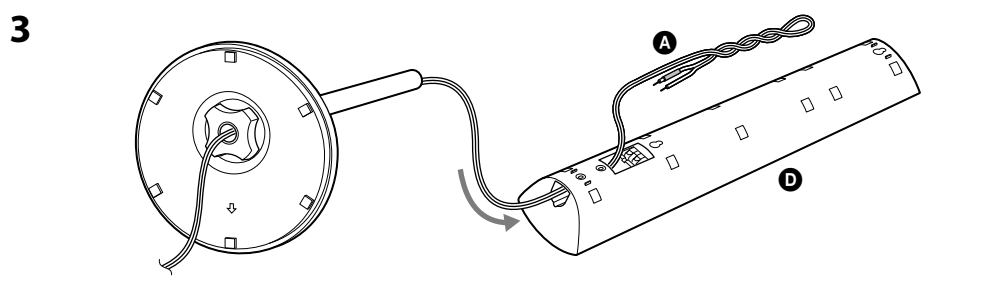
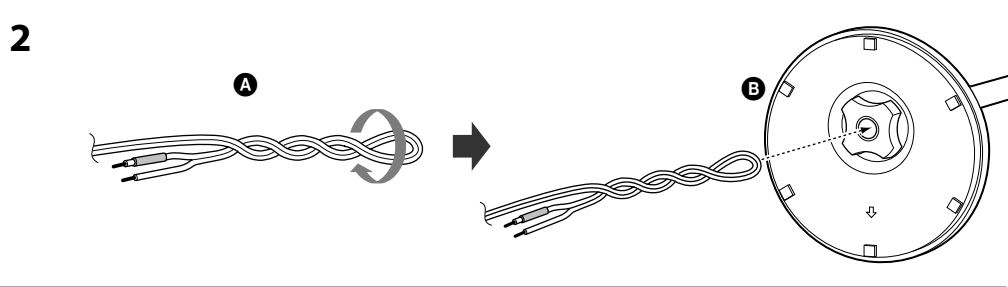
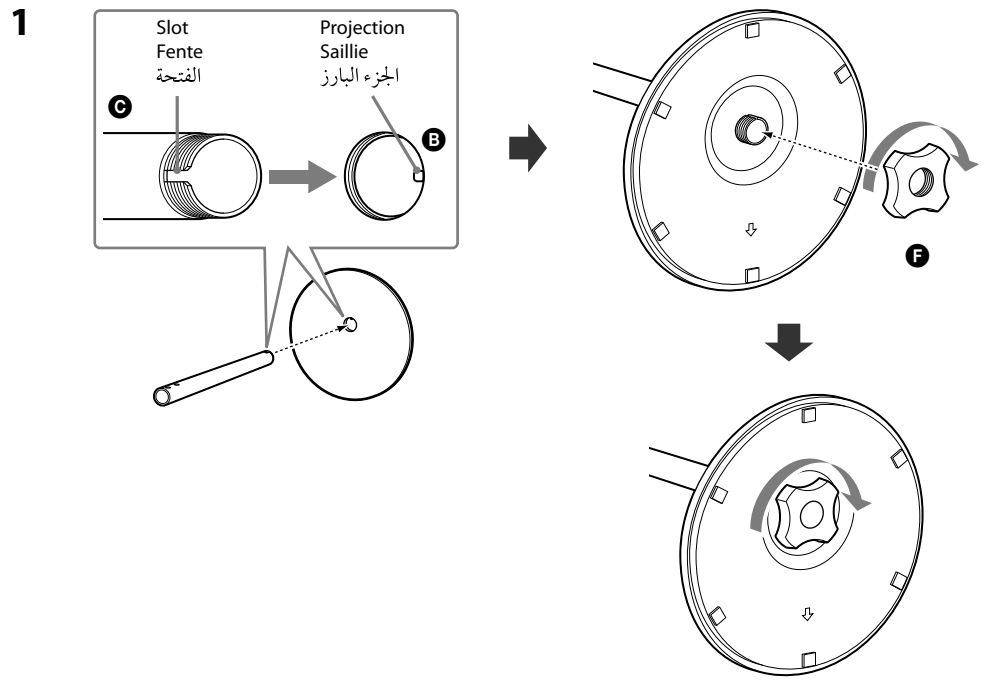
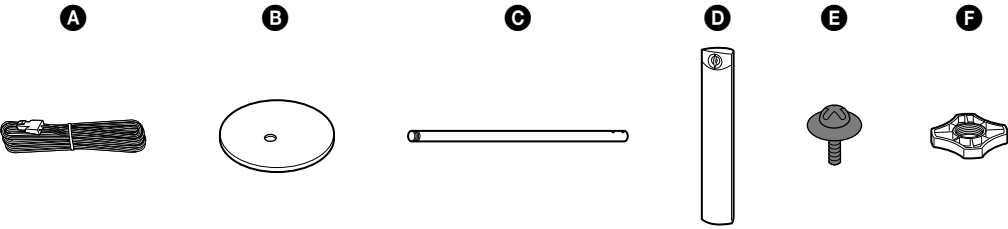
- 1 Insérez le montant (C) de sorte que la fente du montant inférieur s'aligne sur la saillie de la base (B), puis fixez le montant à l'aide de la bague (F).**
- 2 Repliez le cordon d'enceinte (A) et enroulez-le. Ensuite, faites passer le cordon d'enceinte à travers l'orifice situé sur le dessous de la base (B).**
Utilisez les cordons d'enceinte comme suit :
Pour DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
 - Enceinte avant gauche (L) : Blanc
 - Enceinte avant droite (R) : RougePour DAV-DZ840K/DZ840M:
 - Enceinte gauche surround (L) : Bleu
 - Enceinte droite surround (R) : Gris
- 3 Faites passer le cordon d'enceinte (A) à travers l'orifice situé sur le dessous de l'enceinte (D) et faites-le ressortir par l'orifice qui se trouve à l'arrière de celle-ci.**
- 4 Insérez le montant (C) dans l'orifice situé sur le dessous de l'enceinte (D) afin que la vis située sur le dessus du montant soit orientée vers l'avant de l'enceinte.**
Veillez à ne pas coincer le cordon d'enceinte entre l'enceinte et le montant.
- 5 Fixez le montant (C) à l'aide des vis (E).**
- 6 Raccordez le cordon d'enceinte (A).**
- 7 Eliminez les plis du cordon d'enceinte en tirant délicatement dessus à partir du dessous de la base (B).**

عربي

ضع قماش على الأرضية لتفادي تعرض الأرضية للتلف عند تجميع السماعات.

- 1 أدخل العمود (C) بحيث تكون الفتحة الموجودة في العمود السفلي متحاذية لبروز القاعدة (B)، ثم أحكم ربط العمود بالحلقة (F).**
- 2 قم بثني سلك السماعة (A) وجدله. ثم اسحب سلك السماعة عبر الفتحة السفلية الموجودة في القاعدة (B).**
قم باستعمال أسلاك السماعة كما يلي:
بالنسبة إلى DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
 - الساعة الأمامية اليسرى (L): أبيض
 - السماعة الأمامية اليمنى (R): أحمربالنسبة إلى DAV-DZ840K/DZ840M:
 - ساعة صوت محيطي يسرى (L): أزرق
 - ساعة صوت محيطي يمنى (R): رمادي
- 3 قم بثني سلك السماعة (A) خلال الفتحة الموجودة في الجزء السفلي من السماعة (D) وخارج الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من السماعة.**
- 4 أدخل العمود (C) في الفتحة الموجودة في الجزء السفلي من السماعة (D) بحيث يواجه البرغي الموجود في الجزء العلوي من العمود الجزء الأمامي من السماعة.**
احرص على ألا تضغط على سلك السماعة بين السماعة والعمود.
- 5 أحكم ربط العمود (C) باستخدام البراغي (E).**
- 6 قم بتوصيل سلك السماعة (A).**
- 7 قم بإزالة أي انثناءات في سلك السماعة عن طريق سحبه برفق من أسفل القاعدة (B).**

List of parts/Liste des pièces/قائمة الأجزاء



هنگام سوار کردن بلندگوها، یک پارچه بر روی زمین پهن کنید تا به زمین صدمه وارد نشود.

- 1 میله (C) را جا بزنید، به طوری که سوراخ روی میله پایین در راستای برآمدگی پایه (B) قرار بگیرد، سپس میله را با پیچ (F) محکم کنید.
- 2 سیم بلندگو (A) را خم کرده و به دور هم ببیچید. سپس، سیم بلندگو را از درون سوراخ پایین پایه (B) عبور دهید. از سیم های بلندگو در زیر استفاده کنید:
برای DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
– بلندگوی چپ فراگیر (L): آبی
– بلندگوی راست فراگیر (R): خاکستری
برای DAV-DZ840K/DZ840M:
– بلندگوی راست فراگیر (L): آبی
– بلندگوی چپ فراگیر (R): خاکستری
- 3 سیم بلندگو (A) را از داخل سوراخ پایین بلندگو (D) و خارج از سوراخ پشتی بلندگو عبور دهید.
- 4 میله (C) را داخل سوراخ پایین بلندگو (D) بزنید به طوری که پیچ بالای میله به سمت جلوی بلندگو قرار بگیرد. مراقب باشید سیم بلندگو بین بلندگو و میله گیر نکند.
- 5 میله (C) را با پیچ ها (E) محکم کنید.
- 6 سیم بلندگو (A) را وصل کنید.
- 7 هرگونه خمیدگی سیم بلندگو را با به آرامی کشیدن آن از زیر محفظه (B) باز کنید.

中文繁體

當您要安裝揚聲器時，請在地板上鋪一塊布以防止損壞地板。

- 1 插入支柱（C），使支柱底部上的插槽對準底座（B）的突出部分，然後用固定環（F）固定支柱。
- 2 將揚聲器導線（A）折回，扭搓在一起。然後，將揚聲器導線穿過底座（B）的底部安裝孔。使用如下揚聲器導線：
DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
– 左前置揚聲器（L）：白色
– 右前置揚聲器（R）：紅色
DAV-DZ840K/DZ840M:
– 左後置揚聲器（L）：藍色
– 右後置揚聲器（R）：灰色
- 3 將揚聲器導線（A）穿過揚聲器（D）底部的孔，然後從揚聲器背面的孔穿出。
- 4 將支柱（C）插入揚聲器（D）底部的孔，使支柱頂部的螺絲面向揚聲器的正面。請小心不要讓揚聲器導線夾在揚聲器和支柱之間。
- 5 使用螺絲（E）固定支柱（C）。
- 6 連接揚聲器導線（A）。
- 7 輕輕從底座（B）下面拉出揚聲器導線使其不要有任何彎折。

Русский

Застелите пол, чтобы не повредить его покрытие при сборке динамиков.

- 1 Вставьте стойку (C) так, чтобы совместить выемку в нижней части стойки с выступом на основании (B), а затем закрепите стойку с помощью кольца (F).
- 2 Согните кабель динамика (A) и перекрутите его. Затем протяните кабель динамика через нижнее отверстие в основании (B). Используйте кабели динамиков следующим образом.
Для DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
– Передний левый динамик (L): белый
– Передний правый динамик (R): красный
Для DAV-DZ840K/DZ840M:
– Левый динамик объемного звучания (L): синий
– Правый динамик объемного звучания (R): серый
- 3 Пропустите кабель динамика (A) через отверстие в нижней части динамика (D) и вытяните его через отверстие в задней части динамика.
- 4 Вставьте стойку (C) в отверстие на нижней части динамика (D) так, чтобы винт на верхней части стойки был обращен к передней части динамика. Соблюдайте осторожность, чтобы не зажать кабель динамика между динамиком и стойкой.
- 5 Закрепите стойку (C) с помощью винтов (E).
- 6 Подсоедините кабель динамика (A).
- 7 Устраните слабину кабеля динамика, осторожно вытянув его через нижнюю часть основания (B).

Українська

Застеліть підлогу тканиною, аби запобігти її пошкодженню під час монтажу динаміків.

- 1 Вставте стійку (C) таким чином, щоб паз у нижній частині стійки збігався з виступом на базі (B), а потім закріпіть стійку за допомогою кільця (F).
- 2 Складіть шнур динаміка (A) та скрутіть його. Потім просуньте шнур динаміка крізь отвір у базі (B) знизу. Розведіть шнури динаміків таким чином:
Для DAV-DZ740/DZ640K/DZ640M:
– Лівий фронтальний динамік (L): білий
– Правий фронтальний динамік (R): червоний
Для DAV-DZ840K/DZ840M:
– Лівий динамік об’ємного звучання (L): синій
– Правий динамік об’ємного звучання (R): сірий
- 3 Просуньте шнур динаміка (A) через отвір на нижній стороні динаміка (D) та витягніть його з отвору на задній стороні динаміка.
- 4 Вставте стійку (C) в отвір знизу на динаміку (D), щоб гвинт у верхній частині стійки й передня сторона динаміка знаходилися з одного боку. Будьте обережні, щоб не затиснути шнур динаміка між динаміком і стійкою.
- 5 Закріпіть стійку (C) за допомогою гвинтів (E).
- 6 Приєднайте шнур динаміка (A).
- 7 Усуньте будь-які перегини шнура динаміка, обережно потягнувши його знизу бази (B).

لیست قطعات/部件清單/Список деталей/Список частин

